
OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2015 No. 848

**Rheoliadau Cynllun Pensiwn y Diffoddwyr Tân
(Cymru) (Darpariaethau Canlyniadol) 2015**

RHAN 3

Addasu darpariaethau ymadawr cynnar a darpariaethau eraill

Cymhwyso'r Rhan hon

5. Mae'r Rhan hon yn gymwys pan fo person (P)—
- (a) yn aelod o hen gynllun, pa un ai yn rhinwedd gwasanaeth pensiynadwy ar gyfer y cynllun hwnnw neu wasanaeth tybiedig cynllun trosglwyddo o dan baragraff 2 o Atodlen 7 i Ddeddf 2013 (cyswllt cyflog terfynol);
 - (b) yn aelod o'r cynllun newydd yn rhinwedd gwasanaeth pensiynadwy ar gyfer y cynllun newydd; ac
 - (c) yn berson y mae paragraff 1 neu 2 o Atodlen 7 i Ddeddf 2013 yn gymwys iddo yn rhinwedd ei wasanaeth pensiynadwy ar gyfer y cynllun newydd, ac y penderfynir ei gyflog terfynol at ddibenion yr hen gynllun drwy gyfeirio at y paragraff hwnnw.

Ardystio

6.—(1) Mae adran 15A o Ddeddf 1993(1) (lleihau lleiafswm gwarantedig o ganlyniad i ddebyd pensiwn) wedi ei haddasu fel a ganlyn mewn perthynas â P.

(2) Wrth gymhwyso'r adran honno i'r hen gynllun, mae cyfeiriad yn is-adran (2) o'r adran honno at wasanaeth pensiynadwy o dan y cynllun i'w ystyried yn gyfeiriad at wasanaeth pensiynadwy naill ai ar gyfer yr hen gynllun neu ar gyfer y cynllun newydd.

Cadw budd

7.—(1) Mae Pennod 1 o Ran 4 o Ddeddf 1993 (diogelwch ar gyfer ymadawyr cynnar; cadw budd o dan gynlluniau galwedigaethol) wedi ei haddasu fel a ganlyn mewn perthynas â P.

- (2) Wrth gymhwyso'r Bennod honno i'r hen gynllun—
- (a) yn adran 70(2) (dehongli), yn y diffiniadau o “relevant employment” a “long service benefit” mae cyfeiriad at y cynllun i'w ystyried yn gyfeiriad naill ai at yr hen gynllun neu'r cynllun newydd;
 - (b) yn adran 71(1) (egwyddor sylfaenol ynglŷn â budd gwasanaeth byr)—
 - (i) mae'r gofyniad bod cynllun yn gwneud darpariaeth i'w ystyried yn ofyniad bod rhaid i naill ai'r hen gynllun neu'r cynllun newydd wneud y ddarpariaeth honno;

(1) Mewnodsodwyd adran 15A gan adran 32 o Ddeddf Diwygio Lles a Phensiynau 1999 (p. 30).

(2) Diwygiwyd adran 70 gan O.S. 2005/2053.

- (ii) mae cyfeiriad at daliad trosglwyddo i'r cynllun i'w ystyried yn gyfeiriad at daliad trosglwyddo i naill ai'r hen gynllun neu'r cynllun newydd;
- (iii) mae cyfeiriad at derfynu gwasanaeth pensiynadwy P i'w ystyried yn gyfeiriad at derfynu gwasanaeth pensiynadwy P mewn perthynas â'r cynllun newydd;
- (iv) mae cyfeiriad at fudd a fyddai wedi bod yn daladwy i P o dan y cynllun i'w ystyried yn gyfeiriad at fudd a fyddai wedi bod yn daladwy i P naill ai o dan yr hen gynllun neu o dan y cynllun newydd,

ac mae cyfeiriadau dilynol yn y Bennod at “short service benefit” i'w dehongli yn unol â hynny;

- (c) yn adran 71(5), mae cyfeiriad at derfynu gwasanaeth pensiynadwy P i'w ystyried yn gyfeiriad at derfynu gwasanaeth pensiynadwy P mewn perthynas â'r cynllun newydd;
- (d) yn adran 71(7)(a), mae cyfeiriad at wasanaeth pensiynadwy P o dan y cynllun i'w ystyried yn gyfeiriad at wasanaeth pensiynadwy P naill ai ar gyfer yr hen gynllun neu ar gyfer yr hen gynllun a'r cynllun newydd ar y cyd; ac
- (e) yn adrannau 72(2) (dim gwahaniaethu rhwng buddiolwyr gwasanaeth byr a buddiolwyr gwasanaeth hir), 74(6) a (7) (cyfrifo budd gwasanaeth byr), 75(3) a (4) (credydau) a 76(1) a (3) (cynyddiadau pensiwn), mae cyfeiriad at derfynu gwasanaeth pensiynadwy P i'w ystyried yn gyfeiriad at derfynu gwasanaeth pensiynadwy P mewn perthynas â'r cynllun newydd.

(3) Wrth gymhwyso'r Bennod honno i'r cynllun newydd—

- (a) yn adran 70, yn y diffiniadau o “relevant employment” a “long service benefit”, mae cyfeiriad at y cynllun i'w ystyried yn gyfeiriad at naill ai'r hen gynllun neu'r cynllun newydd;
- (b) yn adran 71(1)—
 - (i) mae gofyniad bod cynllun yn gwneud darpariaeth i'w ystyried yn ofyniad bod rhaid i naill ai'r hen gynllun neu'r cynllun newydd wneud y ddarpariaeth honno;
 - (ii) mae cyfeiriad at daliad trosglwyddo i'r cynllun i'w ystyried yn gyfeiriad at daliad trosglwyddo i naill ai'r hen gynllun neu'r cynllun newydd;
 - (iii) mae cyfeiriad at fudd a fyddai wedi bod yn daladwy i P o dan y cynllun i'w ystyried yn gyfeiriad at fudd a fyddai wedi bod yn daladwy i P naill ai o dan yr hen gynllun neu o dan y cynllun newydd,

ac mae cyfeiriadau dilynol yn y Bennod at “short service benefit” i'w dehongli yn unol â hynny;

- (c) yn adran 71(7)(a), mae cyfeiriad at wasanaeth pensiynadwy P o dan y cynllun i'w ystyried yn gyfeiriad at wasanaeth pensiynadwy P naill ai ar gyfer y cynllun newydd neu ar gyfer yr hen gynllun a'r cynllun newydd ar y cyd; a
- (d) yn adran 74(6), mewn perthynas â gwasanaeth pensiynadwy sydd wedi ei derfynu, mae cyfeiriad at ddechrau'r gwasanaeth hwnnw i'w ystyried yn gyfeiriad at ddechrau gwasanaeth pensiynadwy ar gyfer yr hen gynllun.

Ailbriso budd a gedwir

8.—(1) Mae Pennod 2 o Ran 4 o Ddeddf 1993 (diogelwch ar gyfer ymadawyr cynnar: ailbriso buddion cronedig) wedi ei haddasu fel a ganlyn.

(2) Wrth gymhwyso Pennod 2 at y diben o ailbriso budd sydd yn daladwy i P, neu mewn perthynas â P, o dan yr hen gynllun—

- (a) yn adran 83(1)(a)(ii)(3) (cwmpas Pennod 2), mae'r cyfeiriad at y dyddiad y daw gwasanaeth pensiynadwy P i ben i'w ystyried yn gyfeiriad at y dyddiad y daw gwasanaeth pensiynadwy P i ben mewn perthynas â'r cynllun newydd; a
- (b) mae cyfeiriadau dilynol yn y Bennod honno at "the termination date" a "pre-pension period" i'w dehongli yn unol â hynny.

Diogelu cynyddiadau mewn lleiafysymiau pensiwn gwarantedig

9.—(1) Mae Pennod 3 o Ran 4 o Ddeddf 1993 (diogelwch ar gyfer ymadawyr cynnar: diogelu cynyddiadau mewn lleiafysymiau pensiwn gwarantedig ("gwrth-ffrancio")) wedi ei haddasu fel a ganlyn.

(2) Wrth gymhwyso'r Bennod honno i P fel aelod o'r hen gynllun—

- (a) yn adran 87(1)(a)(i)(4) (egwyddor diogelwch cyffredinol), mae'r cyfeiriad at y dyddiad pan fo P yn peidio â bod mewn cyflogaeth sydd wedi ei chontractio allan drwy gyfeirio at gynllun i'w ystyried yn gyfeiriad at y dyddiad pan fo P yn peidio â bod mewn cyflogaeth sydd wedi ei chontractio allan drwy gyfeirio at y cynllun newydd; a
- (b) mae cyfeiriadau dilynol at "the cessation date" i'w dehongli yn unol â hynny.

Diogelu cynyddiadau mewn lleiafysymiau pensiwn gwarantedig ar ôl diddymu contractio allan

10.—(1) Mae Pennod 3 o Ran 4 o Ddeddf 1993 (diogelwch ar gyfer ymadawyr cynnar: diogelu cynyddiadau mewn lleiafysymiau pensiwn gwarantedig ("gwrth-ffrancio")) wedi ei haddasu fel a ganlyn.

(2) Wrth gymhwyso'r Bennod honno i P fel aelod o'r hen gynllun—

- (a) yn adran 87(1)(a)(i) (egwyddor diogelu gyffredinol), mae'r cyfeiriad at y dyddiad pan fo P yn peidio â bod mewn gwasanaeth pensiynadwy o dan gynllun a oedd, cyn yr ail ddyddiad diddymu, yn gynllun seiliedig ar gyflog a contractiwyd allan, i'w ystyried yn gyfeiriad at y dyddiad pan fo P yn peidio â bod mewn gwasanaeth pensiynadwy mewn perthynas â'r cynllun newydd; a
- (b) mae cyfeiriadau dilynol at "the cessation date" i'w dehongli yn unol â hynny.

Gwerthoedd trosglwyddo

11.—(1) Mae Pennod 4 o Ran 4 o Ddeddf 1993 (diogelwch ar gyfer ymadawyr cynnar; gwerthoedd trosglwyddo) wedi ei haddasu fel a ganlyn.

(2) Wrth gymhwyso'r Bennod honno i P fel aelod o'r hen gynllun, yn—

- (a) adran 93(1)(a)(5) (cwmpas Pennod 4),
- (b) adran 97(3)(a) (cyfrifo cyfwerthoedd ariannol), ac
- (c) adran 98(1A) a (3)(6) (amrywio a cholli hawliau o dan adran 94),

-
- (3) Diwygiwyd adran 83 gan adran 84(1) o [Ddeddf Diwygio Lles a Phensiynau 1999 \(p. 30\)](#) a pharagraffau 28 ac 31 o Atodlen 12 i'r Ddeddf honno. Fe'i diwygiwyd ymhellach mewn perthynas â'r diffiniad o "normal pension age" gan adran 27 o [Ddeddf Pensiynau Gwasanaethau Cyhoeddus 2013 \(p. 25\)](#) a pharagraffau 18 ac 20 o Atodlen 8 i'r Ddeddf honno.
 - (4) Diwygiwyd adran 87 gan adran 15(3)(a) o [Ddeddf Pensiynau 2007 \(p. 22\)](#) a pharagraffau 1 ac 28 o Atodlen 4 i'r Ddeddf honno, a chan [O.S. 2005/2050](#). Fe'i diwygiwyd yn rhagolygol gan adran 24 o [Ddeddf Pensiynau 2014 \(p. 19\)](#), a pharagraff 38 o Atodlen 13 i'r Ddeddf honno.
 - (5) Amnewidiwyd adran 93(1)(a) gan adran 152(2) o [Ddeddf Pensiynau 1995 \(p. 26\)](#).
 - (6) Mewnosodwyd adran 98(1A) a diwygiwyd adran 98(3) gan adran 173 o [Ddeddf Pensiynau 1995 \(p. 26\)](#), a pharagraff 5 o Atodlen 6 i'r Ddeddf honno.

mae cyfeiriad at derfynu gwasanaeth pensiynadwy P i'w ystyried yn gyfeiriad at derfynu gwasanaeth pensiynadwy P mewn perthynas â'r cynllun newydd.

Rheoliadau gwerthoedd trosglwyddo

12.—(1) Mae Rheoliadau Cynlluniau Pensiwn Galwedigaethol (Gwerthoedd Trosglwyddo) 1996(7) wedi eu haddasu fel a ganlyn.

(2) Wrth gymhwyso rheoliad 3 o'r Rheoliadau hynny (rheolau ar barhad cyflogaeth ar ôl derfynu gwasanaeth pensiynadwy) i P fel aelod o'r hen gynllun—

- (a) ym mharagraff (1), mae cyfeiriad at gyflogaeth y mae cynllun yn gymwys iddi i'w ystyried yn gyfeiriad at gyflogaeth y mae'r cynllun newydd yn gymwys iddi;
- (b) ym mharagraff (1)(a), mae cyfeiriad at wasanaeth pensiynadwy P yn derfynu ar gais P i'w ystyried yn gyfeiriad at wasanaeth pensiynadwy P mewn perthynas â'r cynllun newydd yn derfynu felly; ac
- (c) ym mharagraff (1)(b)(i), mae cyfeiriad at wasanaeth pensiynadwy P yn parhau tan y dyddiad gwarant i'w ystyried yn gyfeiriad at wasanaeth pensiynadwy P mewn perthynas â'r cynllun newydd yn parhau felly.

Wrth gymhwyso rheoliad 4 o'r Rheoliadau hynny (hawl i gael cyfwerth ariannol ychwanegol pan derfynir cyflogaeth y mae'r cynllun yn gymwys iddi) i P fel aelod o'r hen gynllun, ym mharagraffau (1), (2), (3)(a) a (4), mae cyfeiriad at derfynu cyflogaeth P i'w ystyried yn gyfeiriad at derfynu cyflogaeth P y mae'r cynllun newydd yn gymwys iddi.